

19






kulturni  
poletni  
festival

Kulturno društvo  
**Miran Jarc**  
Škočjan pri Domžalah



Poletno gledališče  
**Studenec**

# 19. Kulturni poletni festival STUDENEC 2019

sobota <b>25. maj</b> ob 20. uri	Cerkev sv. Lenarta na Krtini	Koncert ob odprtju festivala <b>MePZ Postojna in Goriški oktet Vrtnica</b>																									
petek <b>31. maj</b> ob 20. uri	Poletno gledališče Studenc	Zaključna prireditev <b>Slovenska polka in valček 2019</b> Cena vstopnice: <b>17,00 €   16,00 €   15,00 €</b>	eventim 																								
nedelja <b>2. junij</b> ob 21. uri	Poletno gledališče Studenc	Monokomedija <b>Profesor Kuzman mlajši</b> Cena vstopnice: <b>15,00 €</b>																									
nedelja <b>9. junij</b> ob 21. uri	Poletno gledališče Studenc	Muzikal <b>Briljantina</b> Cena vstopnice: <b>34,90 €   29,90 €   24,90 €</b>	eventim 																								
nedelja <b>16. junij</b> ob 21. uri	Poletno gledališče Studenc	Muzikal <b>Cvetje v jeseni</b> Cena vstopnice: <b>25,00 €   23,00 €   21,00 €</b>	eventim 																								
<b>Premiera:</b> petek <b>12. julij</b> ob 21. uri	Domača gledališka predstava – krstna izvedba Andreas Brandstätter <b>LEPO JE BITI MUZIKANT, II. del</b>																										
Poletno gledališče Studenc	<table border="1"> <thead> <tr> <th>četrtek</th> <th>petek</th> <th>sobota</th> <th>nedelja</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td><b>premiera: 12. julij</b></td> <td></td> <td>14. julij</td> </tr> <tr> <td>18. julij</td> <td>19. julij</td> <td>20. julij</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>3. avgust</td> <td>4. avgust</td> </tr> <tr> <td>8. avgust</td> <td>9. avgust</td> <td></td> <td>11. avgust</td> </tr> <tr> <td>15. avgust</td> <td>16. avgust</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			četrtek	petek	sobota	nedelja		<b>premiera: 12. julij</b>		14. julij	18. julij	19. julij	20. julij				3. avgust	4. avgust	8. avgust	9. avgust		11. avgust	15. avgust	16. avgust		
četrtek	petek	sobota	nedelja																								
	<b>premiera: 12. julij</b>		14. julij																								
18. julij	19. julij	20. julij																									
		3. avgust	4. avgust																								
8. avgust	9. avgust		11. avgust																								
15. avgust	16. avgust																										
Cena vstopnice: <b>20 € odrasli   15 € otroci</b> čet. in ned.: <b>popust 2 €</b>	Vse predstave so ob 21. uri.																										
petek <b>23. avgust</b> ob 20.30	Poletno gledališče Studenc	Muzikal <b>Nune v akciji!</b> Cena vstopnice: <b>22,50 €   18,00 €   13,50 €</b>	eventim 																								
petek <b>30. avgust</b> ob 20. uri	Poletno gledališče Studenc	Opera <b>Prodana nevesta</b> Cena vstopnice: <b>25,00 €</b>																									
sobota <b>7. september</b> ob 19. uri	Poletno gledališče Studenc	Koncert ob 70-letnici Kulturnega društva Miran Jarc Škocjan <b>Studenc, izvir ljubiteljske kulture</b> Cena vstopnice: <b>10,00 €</b>																									

# Jubilejno leto: 70-letnica KD Miran Jarc Škocjan

Kulturno društvo Miran Jarc Škocjan letos praznuje 70-letnico delovanja.

Ob praznovanju se lahko z zadovoljstvom ozremo na prehojeno pot – vse od začetka kulturne dejavnosti na Studencu do današnjega dne.

Ob tej priložnost še več razmišljam o kulturi. Kaj nam kultura pravzaprav pomeni? Je to le bogat grozd prireditev in materialnih dosežkov ali le skupek načel, védenja, vrednot, delovanja in ustvarjanja? Vsekakor je kultura ustvarjalnost različnih umetniških zvrsti kot tudi ohranjanje kulturne dediščine. Privlačna je kot magnet, sili k ustvarjanju in nas žene k boljšemu in kvalitetnejšemu delu. Beseda kultura je milozvočna, kadar je spoštovana, žal pa je nemalokrat tudi poteptana in razvrednotena.

V gledališču pod kozolcem je bila pred sedemdesetimi leti uprizorjena prva igra *V Ljubljano jo dajmo*. Dogodek je med krajani požel izjemno navdušenje. Vendar bi bil vsakdo prerok, kdor bi si upal takrat napovedati, da bo v neposredni bližini tega kozolca zgrajeno tretje največje pokrito poletno gledališče v Sloveniji. Zgodilo pa se je ravno to. Na obronku občine in vasi je zraslo imenitno gledališče, kjer je našla mesto ljubiteljska kultura, ki se je z leti, to si upam trditi, postopno profesionalizirala.

Ob jubileju imam izjemno priložnost, da se zahvalim vsem, ki so s svojo ustvarjalnostjo in materialno pomočjo sponzorjev ter Občine Domžale pomagali pri ustvarjanju predstav, pri izgradnji gledališča in tako prispevali svoj delež k uspehu in prepoznavnosti našega teatra v širšem slovenskem prostoru in tudi preko meja.

Častitljiv jubilej praznujemo v želji in upanju, da kultura ostane magnet, ki privlači, nas plemeniti in nam bogati življenje. Iskrena hvala in čestitke vsem, ki ste soustvarjali bogato in zanimivo pravljico, ki naj se nikoli ne konča.

*Predsednik Kulturnega društva Miran Jarc Škocjan*

*Lojze Stražar*

# 19. Kulturni poletni festival 2019 v Poletnem gledališču Studenec: Ob 70-letnici delovanja

Vsako leto mi je v veliko veselje naš domžalski poletni festival Studenec, ki priča o kulturni razsežnosti v naši občini. Čas ne teče, temveč beži pred nami, saj letos mineva že devetnajst let od prvega festivala in 70 let izjemno uspešnega delovanja društva Miran Jarc Škocjan. Zanos ustvarjalcev ni prav nič manjši, kot je bil davnega leta ob začetkih društvene dejavnosti. Nasprotno, od leta 2000, ko so prireditve združene v festival, je dejavnost društva še večja, programi pa privlačnejši za širši slovenski prostor.

Prepričan sem, da bo tudi letos kulturno-glasbeni festival na Studencu postregel z odličnim repertoarjem predstav in koncertov, ki pri obiskovalcih vedno pusti močan in pozitiven vtis.

Vsako leto se z veseljem in ponosom udeležim festivala. Tudi letos bomo lahko obiskovalci uživali v izjemnih domačih in gostujočih kulturnih dogodkih. Najbolj pa se veselim nadaljevanja domače gledališke predstave *Lepo je biti muzikant, II. del* z glasbo Slavka in Vilka Avsenika. Ustvarjalcem Kulturnega društva Miran Jarc Škocjan že vrsto let zaupam in nikoli še nisem odhajal razočaran, verjamem, da bo tudi letos tako. Rad bi se zahvalil vsem, ki skrbijo in si prizadevajo, da Kulturni poletni festival Studenec živi in nas navdihuje vsako leto znova. Predvsem pa predsedniku Kulturnega društva Miran Jarc Škocjan Lojzetu Stražarju za ves trud in znanje, ki ga vgrajuje v vsako predstavo posebej in vsakoletni festival. Verjamem, da vam še dolgo ne bo zmanjkalo idej in energije za kreiranje unikatnih in odmevnih dogodkov, ki smo jih deležni vsi ljubitelji kulture. Verjamem v gledališče, predvsem pa verjamem v ekipo Kulturnega društva Miran Jarc Škocjan in v vas, drage obiskovalke in obiskovalci. Ob jubileju, 70-letnici društva, pa iskrene čestitke!

Župan Toni Dragar



Poletno  
gledališče  
Studenc

petek  
30. avgust 2019  
ob 20. uri



Foto: Darja Štravs Tisu

Bedřich Smetana

# PRODANA NEVESTA

Komična opera v treh dejanjih

**Najnovejšo režijo opere Prodana nevesta, ki je zaradi svoje priljubljenosti tudi del železnega repertoarja na Slovenskem, podpisuje češki režiser Jiří Nekvasil.**

SNG Opera in balet Ljubljana na Studencu gostuje s komično opero **Prodana nevesta** skladatelja **Bedřicha Smetane** na libreto **Karla Sabine**. Prodano nevesto je režiser **Jiří Nekvasil** označil kot barvito predstavo polno fantazije. Prodana nevesta je po režiserjevem prepričanju **ena najboljših komičnih oper sploh**. Dogaja se v stvarnem okolju češke vasi, hkrati je oblikovana kot artistična komedija z veliko stilizacije in gledališke magije. Sam se je trudil, da bi z režijo v predstavo vnesel čim več gledališke igre. Čeprav je Prodana nevesta pogosto razumljena kot folklorna opera, jo sam razume drugače.

Komična opera v treh dejanjih **Prodana nevesta** je krstno izvedbo doživela leta 1866 v Pragi, leta 1894 pa je na odru ljubljanske Opere doživela slovensko premiero. Zadnja postavitev v Ljubljani je bila leta 1998.

## PRVO DEJANJE

Na velikem vaškem trgu ljudstvo praznuje cerkveno prošenje (god zavetnika njihove cerkve). Vsi ljudje iz bližnje in daljne okolice se veselijo, le Marinka in Janko sta kljub svoji ljubezni potrta. Marinkin oče, trdno stoječi gruntar Krušina, je namreč Marinko obljubil za ženo Vašku, sinu petičnega kmeta Tobija Mihe. Janko obupani Marinki obljubi, da je ne bo nikoli zapustil, hkrati pa ji ne izda, ne od kod prihaja ne kdo je v resnici. Potoži ji le, da

ga je očetova nova žena spodila od doma. Marinka pove Janku, da bosta prišla še ta dan Vašek in njegov oče Miha k njenim staršem skleniti dogovor o poroki. Mešetar Kecal, ki bi rad čim prej sklenil ženitno pogodbo, že pred njenim prihodom Marinkinim staršem na vsa usta hvali ponujenega ženina. Krušinova vprašata hčer, kaj meni o takšni možitvi. Marinka odločno odkloni vsako misel na poroko s komerkoli razen z Jankom. Mati pritegne Marinki in pravi, da proti hčerkinji volji iz te moke ne more biti kruha, vendar ima Kecal pred očmi le kupčijo in svoje odstotke, zato ne odneha. Marinkinemu očetu svetuje, naj stopi v gostilno na pomenek s starim Tobijo Miho, sam pa bo medtem spregovoril z Jankom, da vidi, kaj bi se pri njem dalo doseči s pametno besedo.

### Drugo dejanje

Fantje in dekleta iz vasi so zbrani ob pivu, pesmi in plesu v vaški gostilni. Janko zapoje pesem v čast svoji ljubljeni. Šele ko se soba izprazni, se upa prikraati vanjo nekoliko prismojeni Vašek. Mati mu je doma naročila, naj se prikupi nevesti. Po naključju prva pristopi k Vašku Marinka in ker je fant ne pozna, mu dekle kaj lahko natvezi, kako nezvesta in okrutna je njemu namenjena Marinka. Če jo bo vzel, bo imel ob njej pravi pekel na zemlji. Vašku je nova lepa znanka zelo všeč. Obljubi ji, da bo preklical dogovor o poroki z Marinko, a ko bi rad zapeljivko objel, se mu ta izvije in smeje uide. Medtem pripelje Kecal v gostilno Janka, da bi se na samem pogovoril z njim. Če bi se bil fant pripravljen odreči Krušinovi Marinki, bi mu mešetar na roko odštel tristo cekinov nagrade. Janko, o katerem nihče ne ve, da je v resnici Mihov sin iz prvega zakona in Vaškov polbrat, udari Kecalu v roko, a le s pogojem, da dobi Marinko za ženo samo Mihov sin! Mešetar ne sluti skrite ukane, zato vesel skliče priče in ljudi, vpričo katerih Janko slovesno podpiše pogodbo in prejme denar. Navzoči so nad fantom, ki je za nekaj božjakov prodal svojo nevesto, ogorčeni.

### Tretje dejanje

Na praznični dan pride v vas potujoča cirkuška družina in da bi opozorila nase, kar na trgu priredi majhno predstavo. Vašek išče pobeglo ljubico, a kmalu zagleda brhko cirkuško plesalko Esmeraldo in tokrat se zaljubi vanjo. Med predstavo cirkuški ravnatelj izve, da se je igralec, ki naj bi zvečer nastopil preoblečen v medveda, napil. Ravnatelj je v skrbeh, da bi najboljša točka sporeda morala odpasti, takrat pa mu oko obstane na Vašku, ki je natanko take postave, da bi lahko zlezal v medvedji kostum. Brž namigne Esmeraldi, naj fanta s pomočjo svojih čarov pregovori, da bi zvečer nastopil v vlogi medveda. Vašek takoj poskusi s plesalko in ravnateljem medvedji ples. Oče in mati, ki ga s Kecalom iščeta, želita končno skleniti dogovor o ženitvi. Vsi se začudijo, ko se Vašek temu upre in pove, da noče Marinke, ki bi ga menda zadavila in spravila s sveta. Veliko ljubša mu je neznanka, ki mu je zjutraj zardila, da bi ga vse življenje ljubkovala. Vtem pristopi prav ona, ki ni nihče drug kot Marinka. Izvedela je, da jo je Janko prodal za tristo cekinov, in ko ji Kecal pokaže še papir z Jankovim podpisom, popolnoma obupa. Vaška se ne brani več, izgovori si le rok za premislek. V ta namen jo drugi pustijo samo. Takrat pride prešerne volje Janko, da bi ji razložil potegavščino s Kecalom. Razžaljeno dekle mu ne pusti do besede. Vozel se razreši, ko Janko razkrije, da je tudi on Mihov sin in da torej s pogodbo ni odstopil pravice do Marinke. Tudi oče Miha mora potrditi resnico in ko Marinka sprevidi, da je Janko ni izdal, mu vesela pohiti v objem.

Opeharjenemu Kecalu se vsi smeji. Iz cirkusa prilomasti pobegli medved, v resnici preoblečeni Vašek, ki ga osramočena mati odpelje domov. Miha stisne roko najdenemu sinu, Krušinova dva pa privolita v poroko med Marinko in Jankom. Nazadnje torej zmaga prava ljubez.



**Bedřich Smetana**

## **PRODANA NEVESTA**

Komična opera v treh dejanjih

Libreto: **Karel Sabina**

Izvedba v slovenskem jeziku v prevodu **Nika Štritofa**

Koprodukcija z Narodnim gledališčem Moravske in Šlezije  
v okviru Smetanovega opernega ciklusa Ostrava 2024

<i>Glasbeni vodja in dirigent</i>	<b>David Švec</b>
<i>Režiser</i>	<b>Jiří Nekvasil</b>
<i>Scenograf</i>	<b>Daniel Dvořák</b>
<i>Kostumografinja</i>	<b>Sylva Zimula Hanáková</b>
<i>Oblikovalec svetlobe</i>	<b>Andrej Hajdinjak</b>
<i>Koreograf</i>	<b>Lukas Zuschlag</b>
<i>Dramaturginja</i>	<b>Tatjana Ažman</b>
<i>Lektorica</i>	<b>Nevenka Verstovšek</b>
<i>Zborovodja</i>	<b>Željka Ulčnik Remic</b>
<i>Koncertni mojster</i>	<b>Igor Grasselli</b>

Predstava ima dva odmora.

### **Zasedba:**

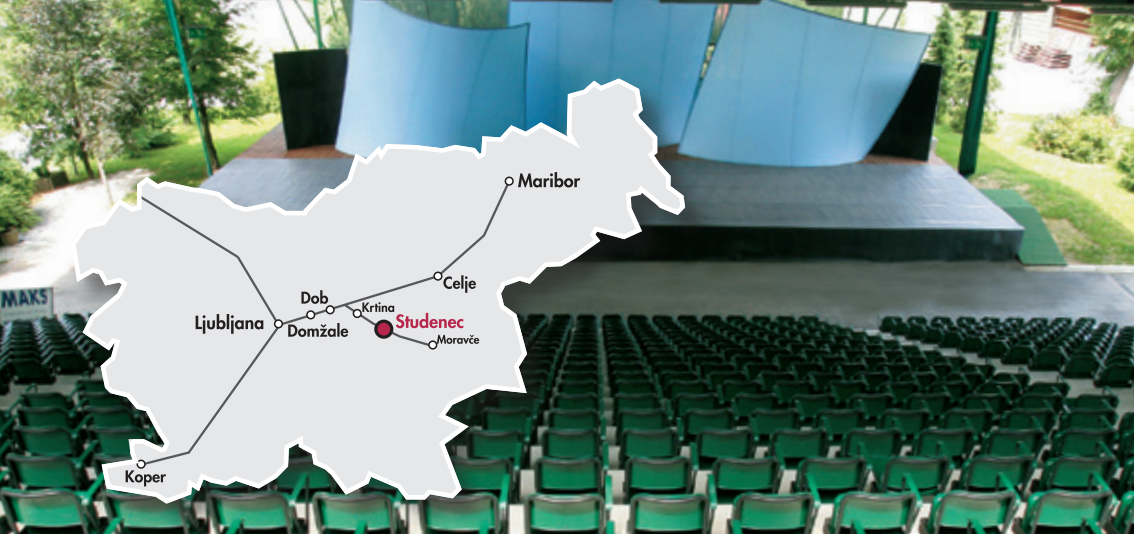
<i>Krušina</i>	<b>Slavko Savinšek</b>
<i>Ljudmila</i>	<b>Rebeka Radovan</b>
<i>Marinka</i>	<b>Mojca Bitenc k. g.</b>
<i>Miha</i>	<b>Zoran Potočan</b>
<i>Hata</i>	<b>Mirjam Kalin</b>
<i>Vašek</i>	<b>Andrej Debevec</b>
<i>Janko</i>	<b>Branko Robinšak</b>
<i>Kecal</i>	<b>Peter Martinčič</b>
<i>Cirkuški ravnatelj</i>	<b>Aljaž Žgavc</b>
<i>Esmeralda</i>	<b>Norina Radovan</b>
<i>Indijanc</i>	<b>Rok Bavčar</b>

**Plesalci in otroka ter zbor, balet in  
orkester SNG Opera in balet Ljubljana**

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Rezervacija vstopnic: [www.studenec.net](http://www.studenec.net) ali **051 61 61 51, 051 61 41 41**

**Cena vstopnice: 25 €**



**Miran Jarc** Kulturno društvo  
Škocjan pri Domžalah

**Kulturno društvo Miran Jarc Škocjan** pri Domžalah je širši slovenski javnosti poznano po kulturnem dogajanju v poletnem času na Studencu pri Krtini. Že devetnajsto leto zapored pripravlja pester nabor koncertnih in gledaliških prireditev v sklopu **Kulturnega poletnega festivala Studenec**. Društvo pomembno prispeva h kulturno-umetniški dejavnosti v Občini Domžale in z vključevanjem okoliških prebivalcev nadaljuje tradicijo ljubiteljskega gledališča, ki privablja ljudi iz vseh koncev Slovenije.

**Poletno gledališče Studenec** je tretje največje pokrito gledališče na prostem v Sloveniji. Odlikuje ga odlična akustika in prijeten ambient – obdajajo ga gozd, polja in čudovit pogled na Kamniško-Savinjske Alpe.

**Pridite na Studenec, k izviru studenške ljubiteljske kulture.**

## Poletno gledališče Studenec

Studenec pri Krtini 18  
1233 Dob

Informacije in rezervacija vstopnic po telefonu:

**051 61 61 51** (Marjana)


**051 61 41 41** (Urša)

vsak dan **od 9. do 12. ure** in **od 16. do 19. ure**

Informacije in rezervacija vstopnic po spletu:

**[www.studenec.net](http://www.studenec.net)**

 Poletno gledališče Studenec

 [poletno.gledalisce.studenec](https://www.instagram.com/poletno.gledalisce.studenec)

**sam**

**ROLTEK®**



OBČINA **DOMŽALE**  
*prator svetovnjih ljudi*